



## Presentazione del libro del Patriarca alla Fiera di Londra

[gallery]

L'11 aprile 2011, alla Fiera internazionale del libro di Londra, si è svolta la presentazione dell'edizione inglese del libro "Libertà e responsabilità: alla ricerca dell'armonia. I diritti dell'uomo e la dignità della persona", del Patriarca di Mosca Kirill.

All'evento hanno partecipato il metropolita Hilarion di Volokolamsk, presidente del Dipartimento per le relazioni esterne del Patriarcato di Mosca, il vescovo di Londra Richard Chartres (della Chiesa d'Inghilterra), l'arciprete Vladimir Solovev, capo della Casa editrice del Patriarcato di Mosca, Brendan Walsh, editore capo del gruppo Darton, Longman and Todd.

Erano presenti vescovi di diverse Chiese ortodosse, rappresentanti della diplomazia e del governo russo, esponenti del mondo della cultura e del business.

Aperto la cerimonia, il metropolita Hilarion ha fatto notare che per la prima volta un libro del Patriarca Kirill veniva pubblicato in inglese.

In questo libro, il capo della Chiesa Russa (all'epoca in cui scriveva il libro, presidente del Dipartimento per le relazioni esterne del Patriarcato), affronta uno spettro di problemi di grande importanza non soltanto per gli ortodossi, ma per tutto il mondo moderno. "Come la libertà individuale si concilia con la responsabilità davanti a se stessi, alla società, a Dio e alla storia? Come i diritti dell'uomo, compresa la libertà di parola, si combinano con la responsabilità individuale nei confronti del mondo che ci circonda? Può e deve la norma di fede diventare norma di vita dell'uomo moderno? A tutte queste, e a molte altre domande, troviamo risposta nel libro del Patriarca Kirill, che è già stato pubblicato in otto lingue", ha detto il metropolita Hilarion.

Egli ha fatto notare che l'interesse per il libro ha ampiamente oltrepassato le mura della Chiesa Russa ed è significativo che quest'opera sia stata presentata non solo in ambienti ecclesiastici, ma anche del tutto laici, come la Fiera di Londra.

"Sua Santità ha espresso le posizioni della Chiesa Russa su problemi posti dal mondo di oggi. Così facendo, egli si presenta all'opinione pubblica mondiale come un pensatore e una personalità che non teme di affrontare le questioni più spinose. La sua capacità di penetrare in profondità nei problemi dell'uomo di oggi, di abbracciare in maniera esauriente le problematiche più vaste, attira l'attenzione del

pubblico sulla sua opera”, ha affermato il metropolita.

Il vescovo Chartres ha parlato dei suoi contatti negli anni '80 col metropolita Kirill, all'epoca a capo del Dipartimento, e dell'impegno pluridecennale del Patriarca in favore dello sviluppo delle relazioni interconfessionali. “Oggi il Patriarca Kirill è a capo di una delle comunità cristiane più numerose e significative del mondo”, ha aggiunto.

La traduzione inglese del libro “Libertà e responsabilità” è stata stampata con una tiratura di 2.000 esemplari, con la partecipazione della casa editrice del Patriarcato di Mosca e il sostegno economico della Fondazione di beneficenza “S. Gregorio di Nazianzo” e di altre istituzioni.

---

Una fonte: <https://mospat.ru/it/news/55754/>